

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung
Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat
Band: 16 (1940-1941)
Heft: 19

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 07.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



DER SCHWEIZER SOLDAT LE SOLDAT SUISSE IL SOLDATO SVIZZERO IL SUDÀ SVIZZER

Armeezeitung „Der Schweizer Soldat“ Nr. 19. XVI. Jahrgang



Zensur-Nr. A/Er/493

Phot. K. Egli, Zürich.

Schäden, die vermieden werden können. Größte Schonung des gesamten Kriegsmateriales ist heute mit Rücksicht auf die Schwierigkeiten in der Rohmaterialbeschaffung absolute Notwendigkeit. Wie und wo hier noch viel gefehlt wird, zeigen unsere Bilder vom Rundgang durch ein Rückschub-Zeughaus auf Seiten 456/57.

Des dommages que l'on peut éviter. En raison des difficultés d'approvisionnement en matières premières, c'est aujourd'hui une nécessité absolue que de traiter le matériel de guerre avec prudence et ménagement. Pourtant, ici et là, cette règle n'est pas encore suffisamment observée, ainsi que nous le prouvent ces photos (aux pages 456/57) prises au cours d'une visite à un arsenal.

Danni che si possono evitare. In considerazione delle difficoltà che risentiamo nel rifornirci di materie prime, è assolutamente necessario trattare tutto il materiale di guerra con la massima cura. Le nostre fotografie, prese in un arsenale di sgombrò, dimostrano come qua e là si manchi ancora nell'argomento.